



NL Korte turbo-installatiegids - Wat te doen
PL Skrócona instrukcja montażu turbosprężarki - Co należy zrobić
HU Rövid turbó beszerelési útmutató - Teendők

RO Scurt ghid pentru montarea turbosuflantelor - Lucruri de făcut
RU Краткое руководство по установке турбокомпрессора - Необходимо сделать
CN 简明涡轮增压器安装指南 - 须做之事

NL Korte turbo-installatiegids - Wat te vermijden
PL Skrócona instrukcja montażu turbosprężarki - Czego unikać
HU Rövid turbó beszerelési útmutató - Mit kerüljünk el

RO Scurt ghid pentru montarea turbosuflantelor - Lucruri de evitat
RU Краткое руководство по установке турбокомпрессора - Необходимо избегать
CN 简明涡轮增压器安装指南 - 须避免之事物

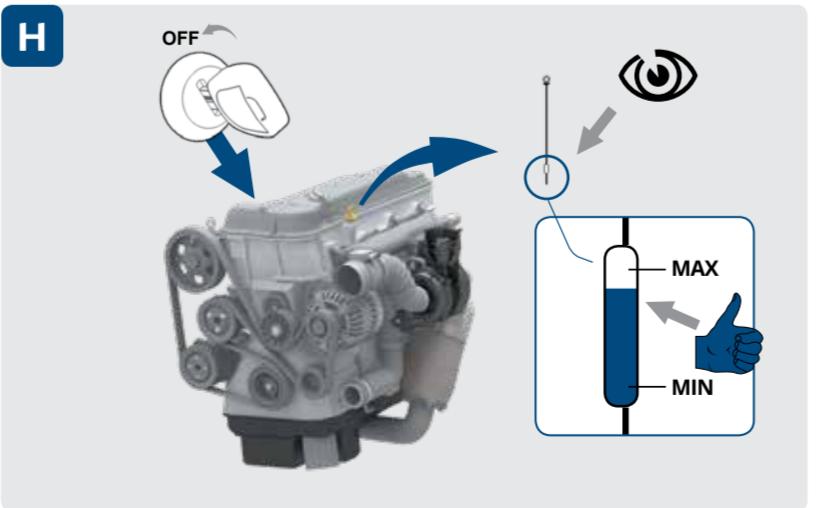
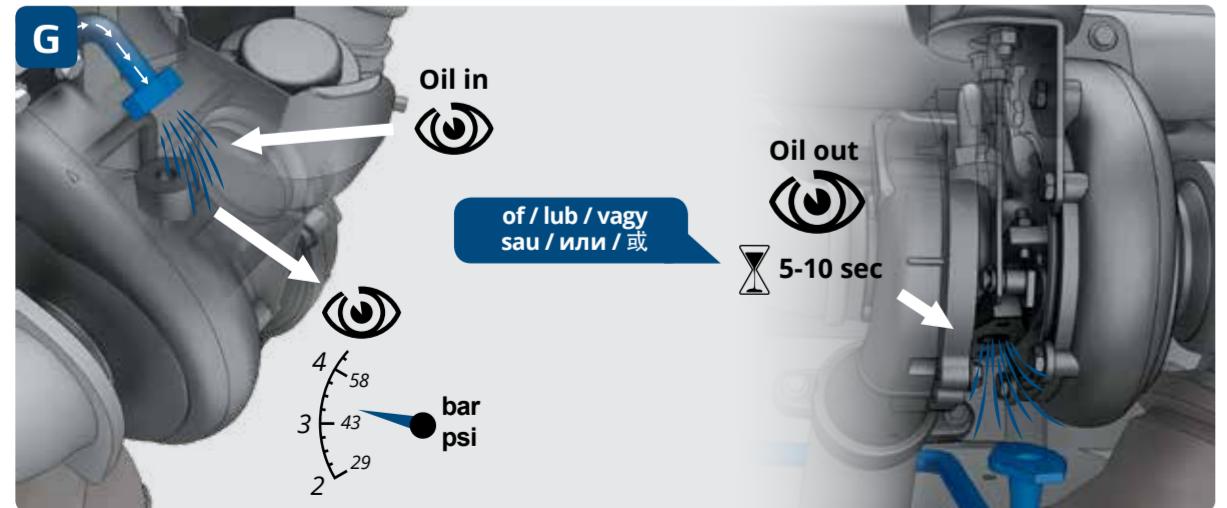
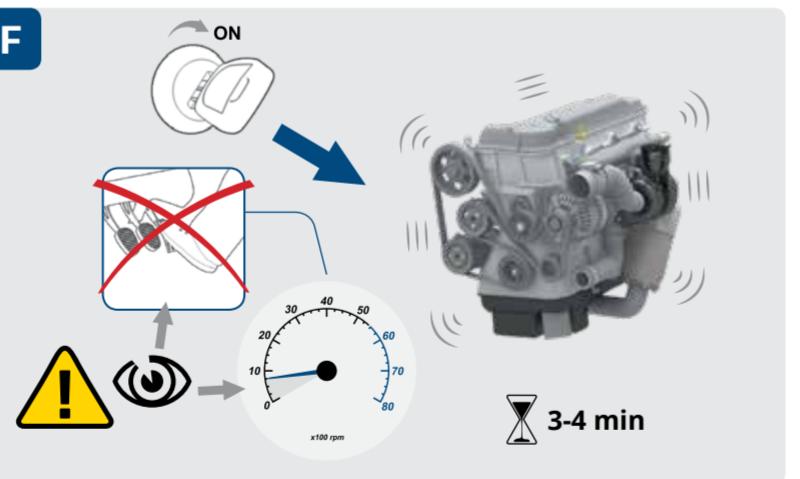
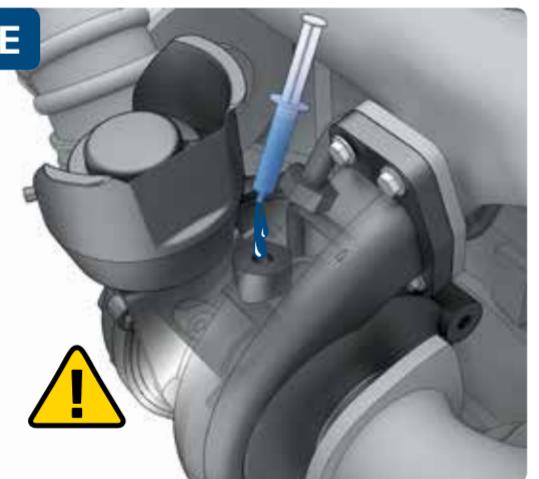
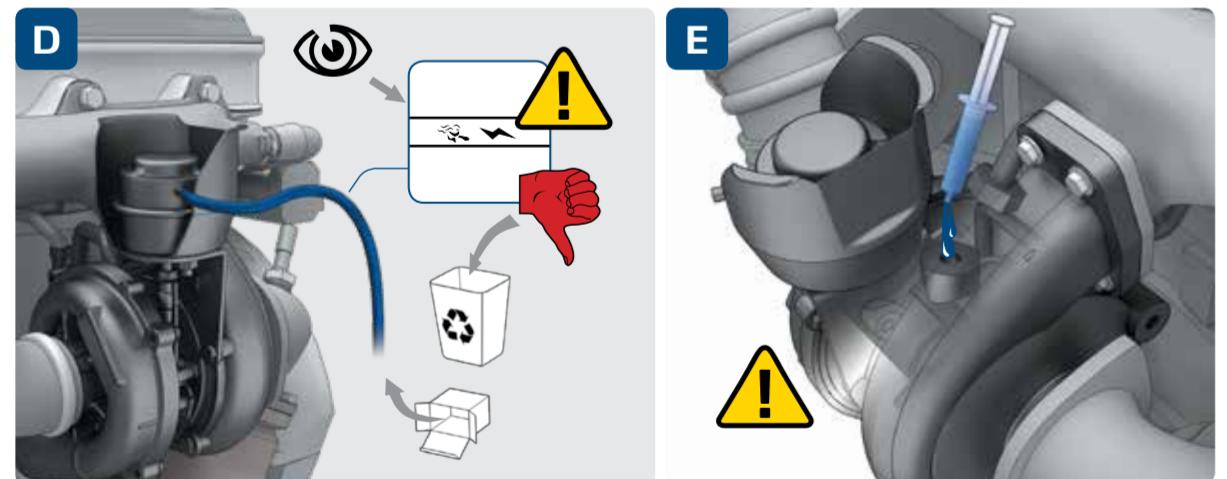
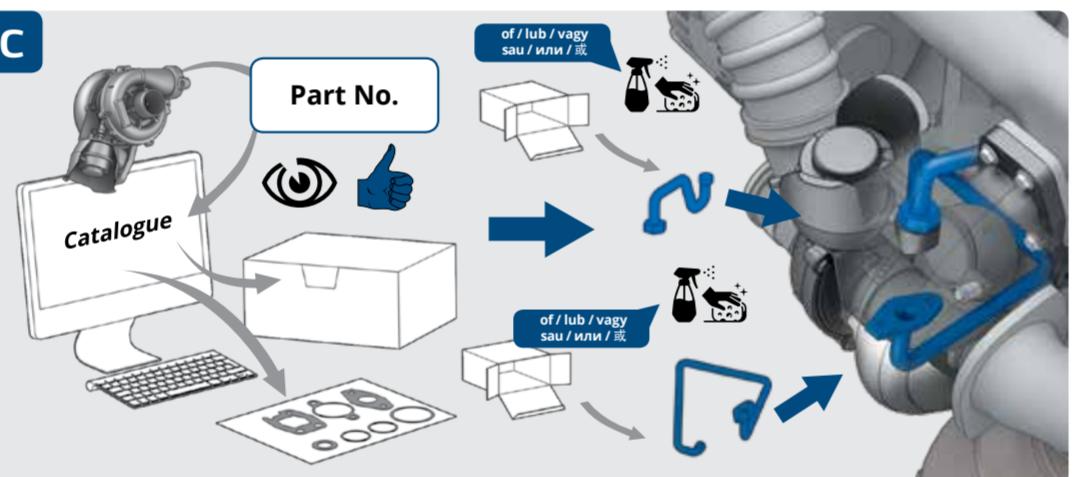
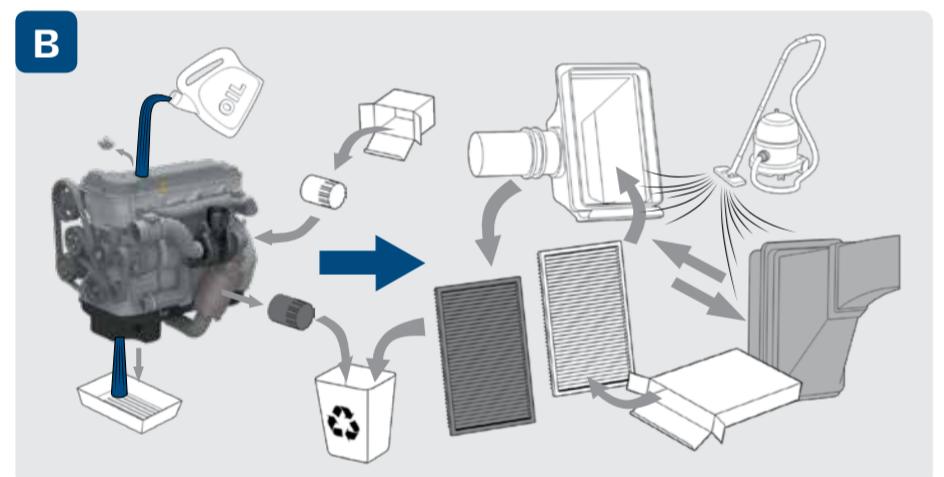
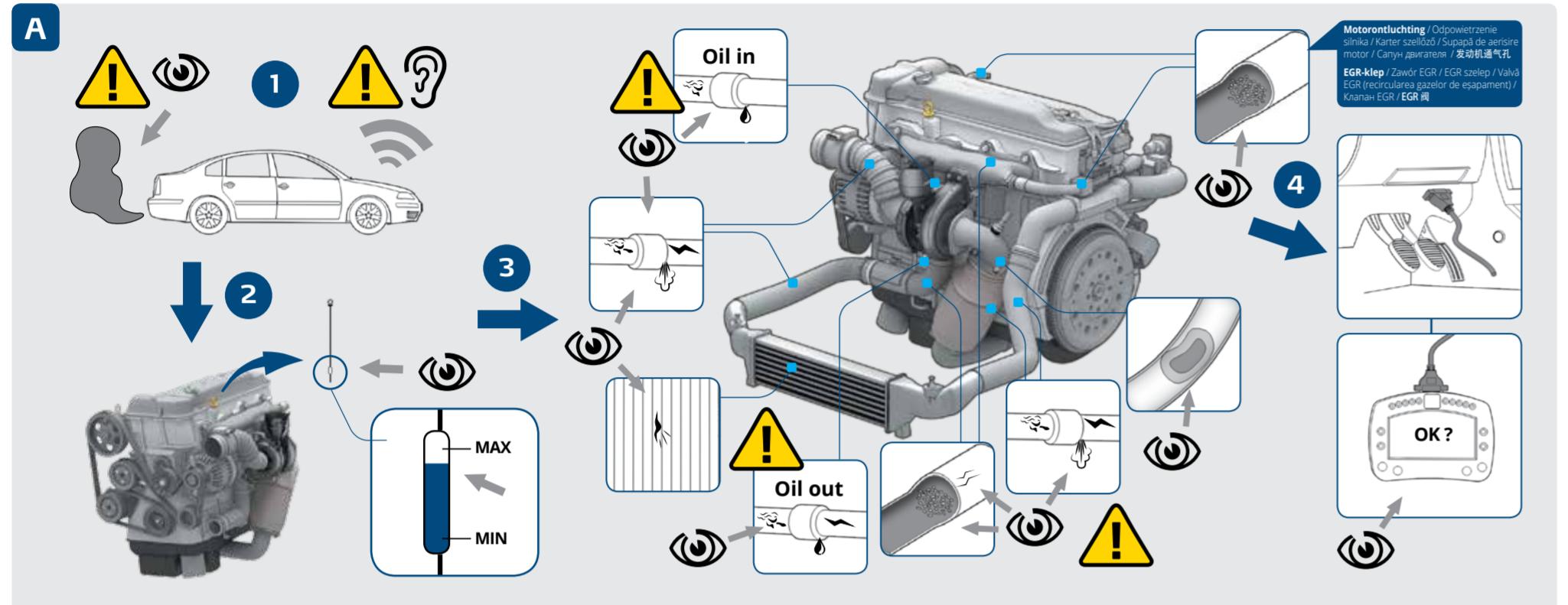
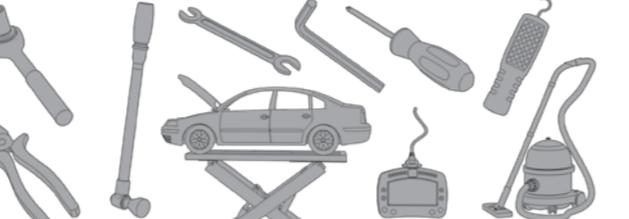
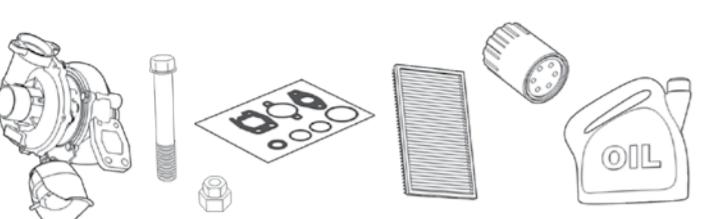
9999501.B

NL Wat te gebruiken
PL Czego należy użyć
HU Eszközök

RO Lucruri de folosit
RU Необходимо использовать
CN 须使用之物

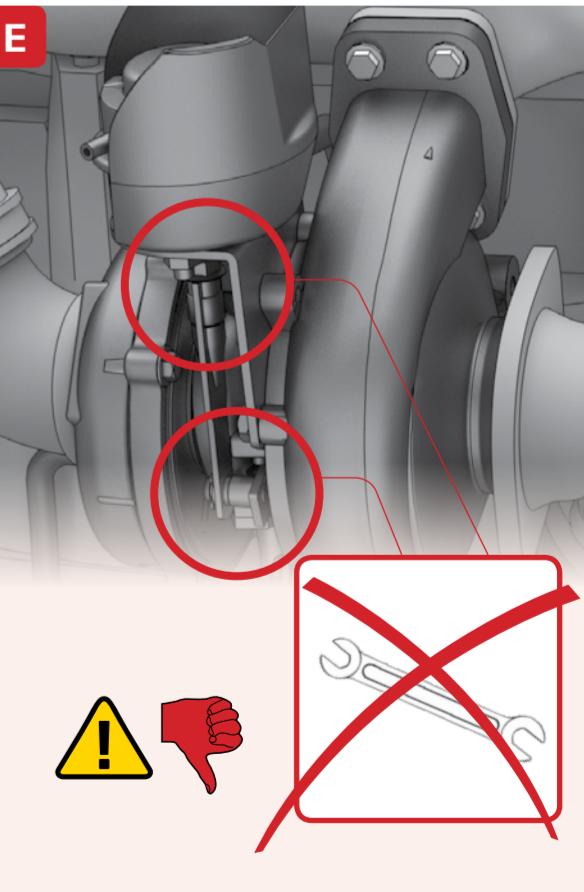
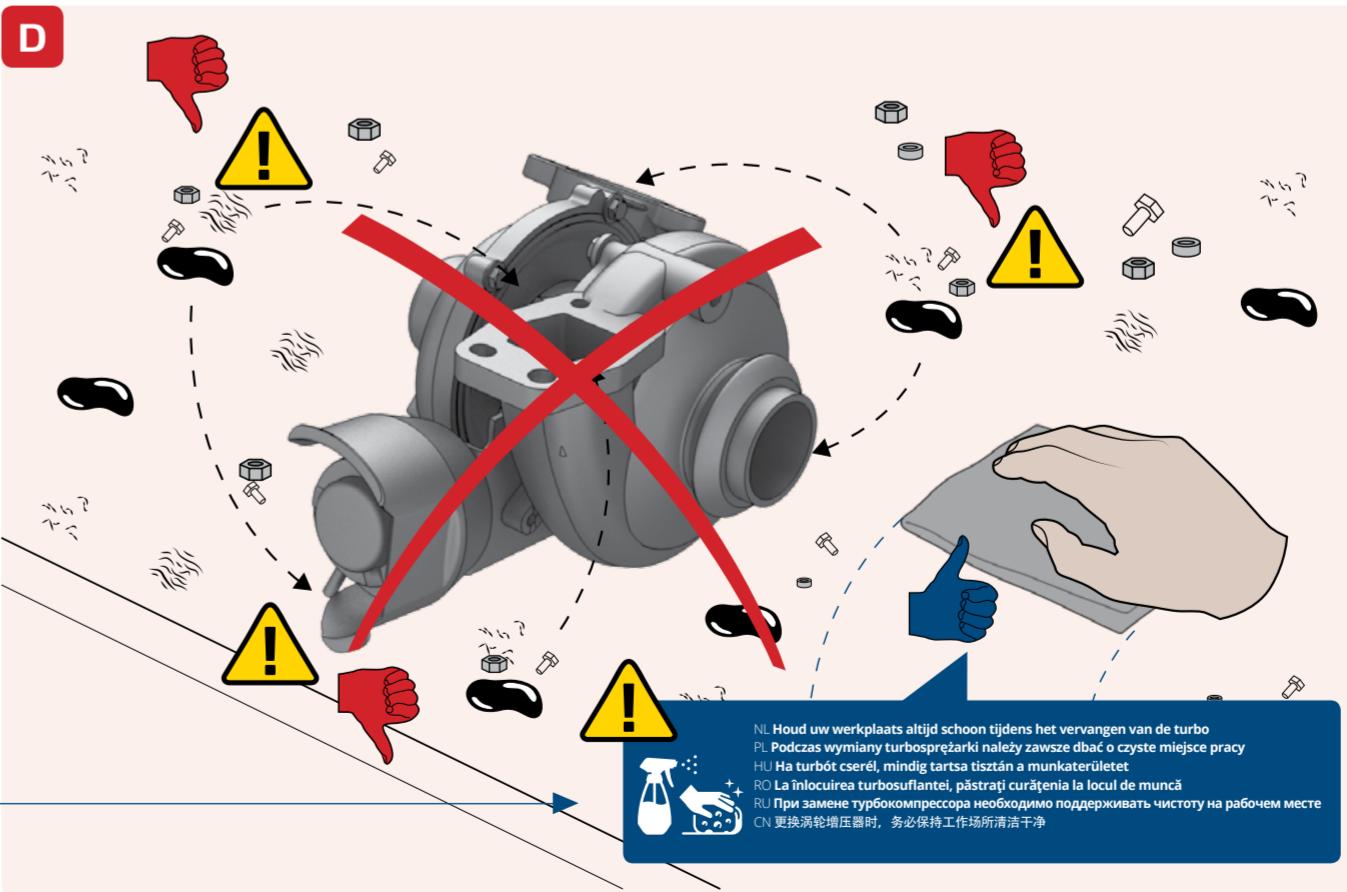
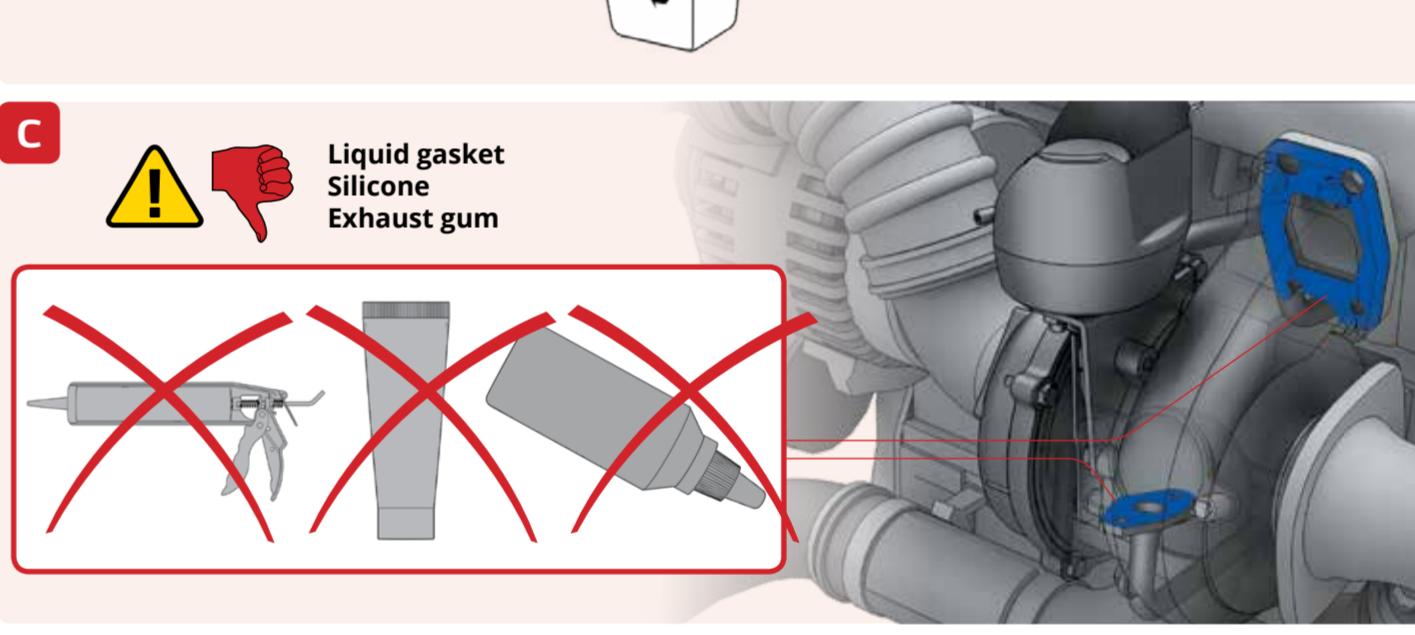
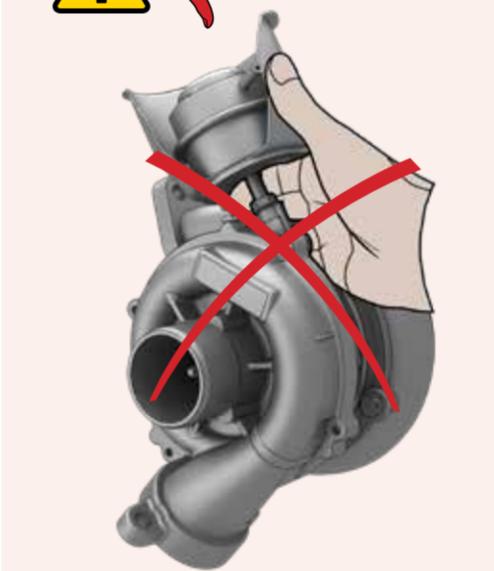
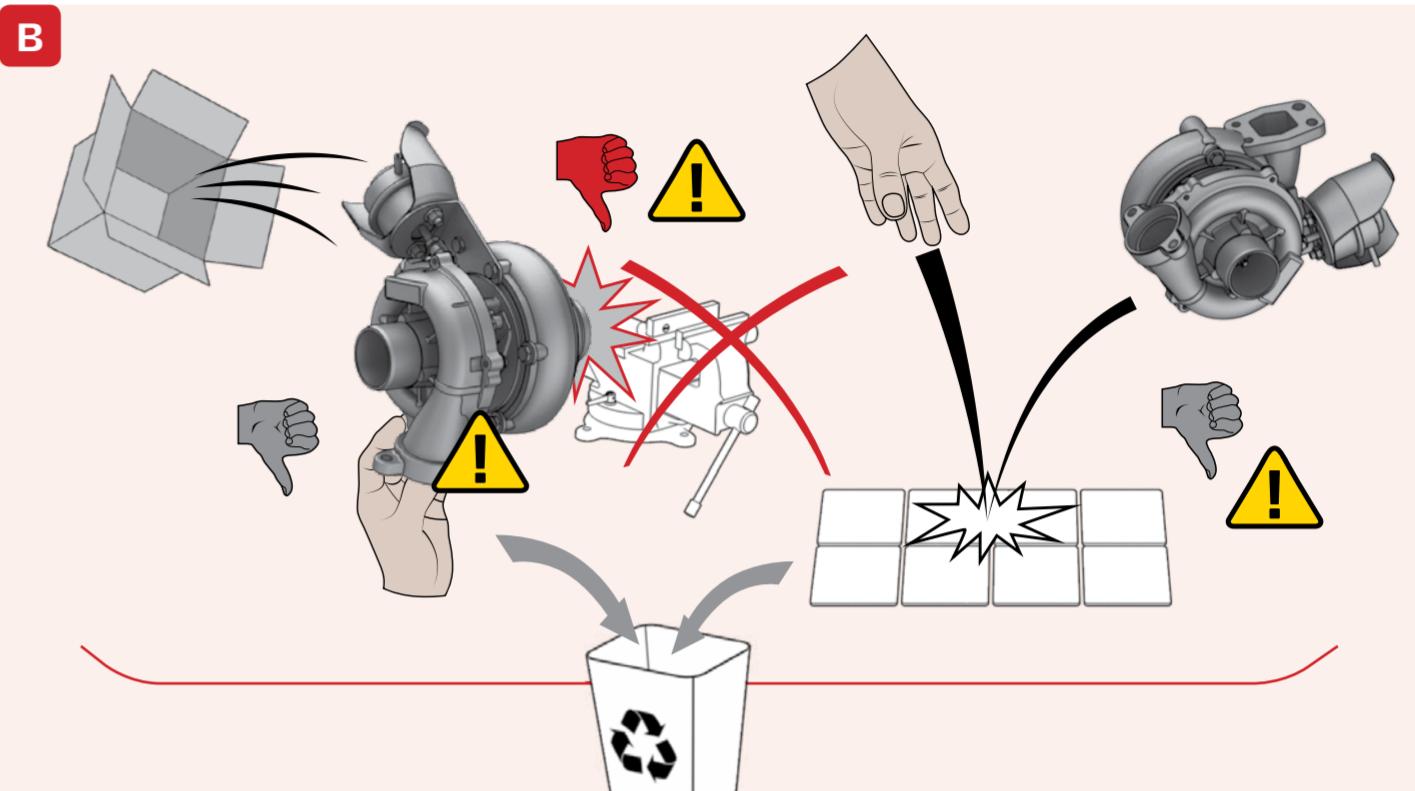
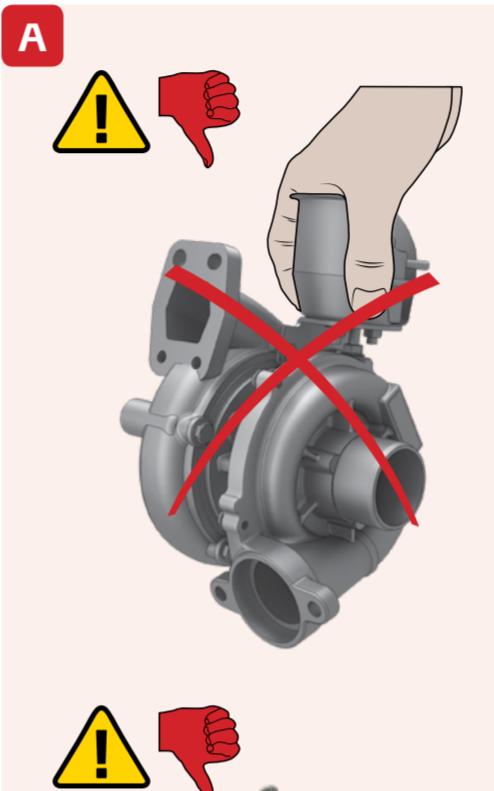
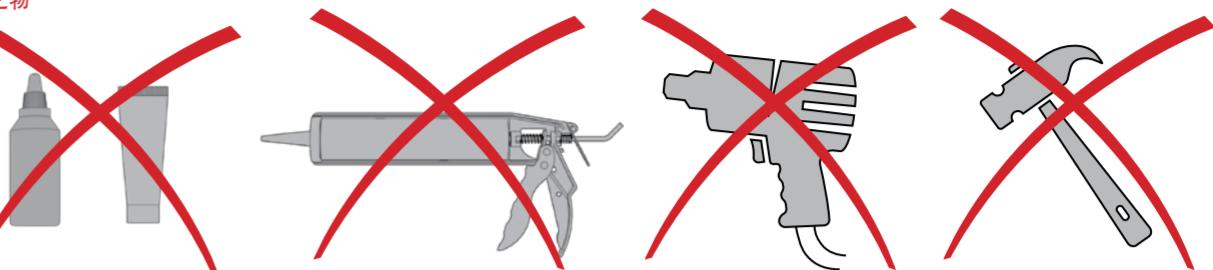
NL Benodigde gereedschappen
PL Wymagane narzędzia
HU Szükséges szerszámok

RO Unele necesare
RU Требуемые инструменты
CN 必要工具



NL Wat nooit te gebruiken
PL Czego nigdy nie używać
HU Mit ne használunk soha

RO Lucruri de evitat indiferent de motiv
RU Запрещается использовать
CN 绝不能使用之物



Nissens
DELIVERING THE DIFFERENCE

NISSENS TURBO

UITLEG VAN DE SYMBOLEN
NL Visuele inspectie vereist
HU Visuális ellenőrzésre van szükség
RO Sfaturi privind inspecția vizuală
RU Значение символов
CN 符号说明

Visuele inspectie vereist
Wyszczególnia na wizualna
Szemrevédéshez szükséges
E necesita efectuar la inspección visual
Требуется визуальный контроль
需要目视检查

Zeer belangrijk
Bardzo ważne
Nagy fontos
Foarte important
Очень важная информация
非常重要

Let op vreemde geluiden
Zwróć uwagę na nietypowe dźwięki
Figyelem a különleges hangokra
Akkor figyeljen az atípusi zajakra
Очень важная информация
注意异常

Verkeerde handeling
Czynność nieprawidłowa
Helytelen művelet
Utilize o comportamento incorreto
Неправильное действие
不当行为

Juiste handeling
Czynność prawidłowa
Helyes művelet
Utilize o comportamento correto
Правильное действие
正确行为

Verboden handeling
Czynność zabroniona
Helytelen művelet
Utilize o comportamento proibido
Запрещенное действие
禁止行为

NL Turbo-installatie gedetailleerde gids

Deze gedetailleerde gids beschrijft het aanbevolen installatieproces. De pictogrammen op het voorblad moeten als een aanvullende gids worden beschouwd.

Belangrijk! Alleen vakmensen in de autobranche mogen dit product installeren!

Als installatie wordt uitgevoerd door anderen (d.w.z. geen vakmensen van autoreparatiewerkenplaatsen) en/of buiten autoreparatiewerkenplaatsen, dan vervalt de garantie.

- Probeer altijd te begrijpen waarom de turbo kapot ging alvorens hem door een nieuwe te vervangen (belangrijk). Voorbeelden: lek in intercooler, is het roetfilter verstopt, zijn er slangen gescheurd, sluit de EGR-klep goed, is er oledruk...?
- Koop een nieuwe turbo, pakkingset, olie-/luchtfilter, slangklemmen, benodigde leidingen, enz.
- Ga na of de autofabrikant een servicebulletin voor het vervangen van de turbolader heeft uitgegeven. Sommige auto's vereisen vervanging van specifieke onderdelen of uitvoering van speciale procedures wanneer de turbo wordt vervangen.
- Reinig de ruimte rond de turbolader alvorens met het werk te beginnen en plaats alle schroeven en bouten in een speciale doos.
- Controleer alle onderdelen in en rond de turbolader zorgvuldig op defecten, schade, lekkage en ventielat. Voorbeelden: Intercooler, inlaat-/uitlaatpruifstuk, leidingen, slangen, ventilatie, luchtfilterhuis, EGR, roefilter, katalysator, enz.
- Reinig deze onderdelen en vervang ze indien nodig. **Als de vorige turbostoring werd veroorzaakt door het vastlopen van het turbine-/compressorblad of vreemde voorwerpen in de turbo, dan moet de intercooler altijd worden vervangen.** Vervang de O-ring, pakkingen en slangklemmen.
- Gebruik nooit vloeibare pakkingen en uitlaatpasta tijdens het monteren van de turbo.
- Gebruik geschikte gereedschappen en installeer de nieuwe turbo zorgvuldig. Vermijd het gebruik van pneumatische gereedschap, breekijzers en hamers.
- Sproei nieuwe motorolie in de olietoever van de turbo alvorens de olietoeverleiding te monteren.
- Ga na of er te veel tegendruk in de uitlaat/filter is en of het drukstelsel lekvrij is.
- Meet de oledruk bij de turbolader of controleer de oliestroom alvorens de olieretur te bevestigen.
- Sluit testapparatuur aan en reset de storing. Maak vervolgens een proefrit met de auto en controleer of de turbo met de juiste laaddruk werkt.

13. Vergeet niet - de meeste turbostorings worden veroorzaakt door een verkeerde installatie of een ineffective probleemplossing.

Garantievoorwaarden voor Nissens Turbo - Raadpleeg de Nissens Turbo garantievooraarden die met het product worden meegeleverd.



- Wat te kopen
- Nieuwe turbolader
 - Pakkingset
 - Oliefilter
 - Motorolie
 - Luchtfilter
 - Olieleidingen, indien nodig
 - Vervangingen voor andere versieringen
 - Bouten/moeren
 - Klemmen
 - O-ringen
 - OE-bulletin met gedetailleerde instructies over de installatie-eisen voor specifieke automodellen.



- Wat te doen
- Ga na waarom de turbo kapot is gegaan
 - Reinig de ruimte rond de turbo
 - Leg alle onderdelen die u verwijderd in een speciale doos
 - Controleer en reinig de leidingen
 - Controleer en reinig de drukleidingen
 - Controleer en reinig de intercooler
 - Controleer en reinig de luchtfilterhuis
 - Controleer en reinig het inlaatpruifstuk
 - Controleer en reinig het uitlaatpruifstuk
 - Controleer en reinig de EGR samen met de leidingen en slangen
 - Controleer en reinig de krukasventilatie
 - Installeer de turbo voorzichtig
 - Smeer de turbo met motorolie m.b.v. een spruit



- Wat te vermijden
- Schuimreinigers
 - Vloeibare pakkingen
 - Uitlaatpasta
 - Siliconen
 - Slaghoeraanzetter
 - Breekijzer
 - Hamer
 - Vergeten de beschermkapoen te verwijderen
 - De motor langere tijd stationair laten draaien
 - Tweehands onderdelen
 - De turbo uit elkaar halen
 - De turbo laten vallen
 - De turbo wijzigen
 - De turbo repareren
 - De turbo laten installeren door ongeschoold personeel

Bezoek voor meer technische informatie
nissens.com/turbo

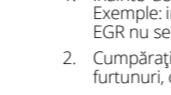
RO Ghid detaliat pentru montarea turbosuflantei

Acest ghid detaliat descrie procedurile de montaj recomandate de producător. Pictogramele de pe copertă reprezintă un ghid suplimentar.



Important! Acest produs poate fi montat doar de profesioniști din domeniul auto!

In cazul în care montajul nu este făcut de profesioniști (ca de ex. de persoane, care nu lucrează în serviciu) și/sau în afara service-urilor auto, garanția își va pierde valabilitatea.



- Lucruri de cumpărat
- Turbosuflant nouă
 - Set de garnituri
 - Filtru de ulei
 - Ulei de motor
 - Filtru de aer
 - Conducete ulei, dacă este necesar
 - Înlătători pentru alte piese
 - Bulungi / puiptile
 - Coliere
 10. Înale tip O-ring
 - Buletin OE cu instrucțiuni detaliate despre cerințele aplicabile anumitor tipuri de mașini



- Lucruri de făcut
- Sistemele de curățare cu spumă
 - Garniturile lichide (etenant)
 - Componentele de cauciuc pentru evacuare
 - Silicon
 - Cheie pneumatică
 - Ranga
 - Clocanul
 - Nelipărtarea capacelor de protecție
 - Mersul motorului în gol pentru mai mult timp
 - Dezmembrearea turbosuflantei
 - Scârpeaza turbosuflantei pe jos
 - Modificarea turbosuflantei
 - Repararea turbosuflantei
 - Montarea turbosuflantei cu atenție
 - Ungeți turbosuflanta cu ulei de motor cu ajutorul personalului necalificat



- Lucruri de evitat
- Prințul de curățare cu spumă
 - Garniturile lichide (etenant)
 - Componentele de cauciuc pentru evacuare
 - Silicon
 - Cheie pneumatică
 - Ranga
 - Clocanul
 - Nelipărtarea capacelor de protecție
 - Mersul motorului în gol pentru mai mult timp
 - Dezmembrearea turbosuflantei
 - Scârpeaza turbosuflantei pe jos
 - Modificarea turbosuflantei
 - Repararea turbosuflantei
 - Montarea turbosuflantei cu atenție
 - Ungeți turbosuflanta cu ulei de motor cu ajutorul unei seringi

Pentru mai multe informații tehnice accesați nissens.com/turbo

PL Szczegółowa instrukcja montażu turbospółzarki

W niniejszej szczegółowej instrukcji opisano zalecaną procedurę instalacji. Instrukcję graficzną należy traktować jako wskazówkę uzupełniającą.

Ważne! Montaż turbospółzarki powinien być wykonywany przez mechanika samochodowego - specjalistę!

W przypadku niedotrzymania wytycznych instalacji turbospółzarki, zawartych w niniejszej publikacji, reklamacja może zostać odrzucona.

- Należy zawsze sprawdzić, co było przyczyną usterek turbospółzarki, zanim zostanie ona wymieniona na nową (ważne). Przykłady: czy intercooler jest nieszczelny, czy filtr cząstek stałych jest zablokowany, czy są pręże jakaiekolwiek przewody, czy zawór EGR zamknięty prawidłowo, czy jest odpowiednie ciśnienie oleju, itd.
- Należy kupić nową turbospółzarkę, zestaw uszczelki, filtr oleju/powietrza, olej, opaski zaciskowe do przewodów, niezbędne przewody itp.
- Należy sprawdzić, czy produktem samochodowym nie wydały biuletynu serwisowego dotyczącego wymiany turbospółzarki. W niektórych samochodach, w razie wymiany turbospółzarki, wymagana jest wymiana specyficznych części lub przeprowadzenie specjalnych procedur.
- Przed rozpoczęciem pracy należy wyczyścić miejsce wokół turbospółzarki i umieszczyć wszystkie śrubę w osobnym pojemniku.
- Należy uważać na sprawdzanie wszystkich części w turbospółzarcie oraz inne elementy układu doładowania pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń, had, wycieków i zabrudzeń. Przykłady: intercooler, kolektor ssawy/wydechowy, rurki, wezki, wydech, odpowietrzenie, obudowa filtra powietrza, EGR, DPF, CAT itd.
- Należy wyczyścić te części w w razie konieczności wymianie je na nowe. **Jedna wcześniejsza awaria turbospółzarki spowodowana była zatarciem wirnika turbospółzarki lub clamami obcymi, które się do niej przedostały, zawsze konieczna jest wymiana intercooleru.** Należy również dokonać wymiany oryginalnych uszczelek i opasek zaciskowych przewodów.
- Podczas montażu turbospółzarki należy nigdy stosować płynnych uszczelniających ani środków do naprawy elementów układu wydechowego.
- Montaż nowej turbospółzarki należy przeprowadzić ostrożnie z wykorzystaniem odpowiednich narzędzi. Niezdwoleño jest używanie narzędzi pneumatycznych, lornów czy młotków.
- Przed zamontowaniem przewodu doprowadzającego olej, należy wstrząsnąć świecy oleju silnikowego do wylewu oleju w turbospółzarkę.
- Należy sprawdzić, czy nie występuje zbyt wysokie ciśnienie wstępne na wylotie/w filtre i czy w układ jest jasny olej.
- Należy upewnić się, że ciśnienie oleju na doloce do turbo jest prawidłowe. Opcjonalnie można sprawdzić właściwy przepływ oleju przez turbo na chwilowo niepodłączonym przewodzie powrotnym oleju.
- Podłączyć przyrząd diagnostyczny i skasować błęd. Następnie należy wykonać samochodem próbę drogową i sprawdzić, czy generowane jest właściwie ciśnienie doładowania.
- WAŻNE: większość awarii turbospółzarek spowodowanych jest nieprawidłowym montażem lub niewłaściwą diagnozą przyczyn awarii.**

Warunki gwarancji - sprawdź dokument "Warunki gwarancji dla turbospółzarek Nissens" załączony w opakowaniu produktu.

HU Részletes turbó beszerelési útmutató

A részletes beszerelési útmutató ismerteti az ajánlott beszerelési folyamatot. A borítón található illusztrációk csak kiegészítő útmutatóként szolgálnak.

Fontos! Csak szakképzett szerelők építhetik be a terméket!

Ha a beszerelést olyan személy végezi, aki nem szakképzett szerelő (nem gépjármű szerviz szerelője), a garancia érvénytelenné válik.

- Mindig derítse fel a meghibásodás okát, mielőtt újat építene be (fontos). Példák: El van dugulva a tolófejegy hűtő, el van tömítés a részeskészlet, el vanak repedve a csővezetékek, zárva van az EGR szélé, van olajnyomás?
- Vásároljon új turbót, tömítés szettet, olaj/levégzsűrőt, olajat, bilincsek, szűkségek, ósvetek, stb.
- Vegegy figyelembe a jármű gyártójának a turbófejlesztő céreiéről vonatkozó előírást. Egyes járművekre specifikus alkatrészek cseréje vagy speciális folyamatok betártása szükséges, ha a turbó cserélői.
- Tisztítása meg a turbó körül terülétek mielőtt nekielőzene a munkálataknak és helyezzen minden csavart és alkatrészt elkulonított dobozba.
- Visszajön a turbó, tömítés szettet, olaj/levégzsűrőt, olajat, bilincsek, szűkségek, ósvetek, stb.
- Tisztítása meg minden alkatrést a turbófejlesztő körül, keressen hibákat, sérüléseket, repedéseket és szennyeződéseket. Példák: Toltolevége hűtő, szívó/kipufogó csökk, csövek, kartergáz rendszer, levégzsűrő, EGR, DPF, katalizátor, stb.
- Tisztítása meg az alkatrésekkel és céreiérőkkel, ha szükséges. **Ha a turbófejlesztő meghibásodását a turbiná/kompresszor kérék elszennyeződése okozta, a törökítőlegelő hűtőt is minősít ki kell szerelni.** Cserélői kell további A gyűrűket, és bilincset.
- Soha ne használjon folyékony törökítőlegelőt vagy kipufogó törökítőlegelőt a turbó beszerelésekor. Kerülje a légszűrők, feszítővak, felcsapások és kalapácsok használatát.
- Fekcsendesen új motorolajat a turbó olajbevezető nyíláshába, mielőtt csatlakoztatja az olajbevezető csövet.
- Mérje meg, hogy nincs-e túl magas ellenennyomás a kipufogóban/szűrőben és ellenőrizze, hogy a nyomásrendszer megfelelően tömített.
- Csatlakoztasson diagnosztikai berendezést a járműhöz és törölje az esetleges hibakódokat. Ezután tesztüzemelés folyamán vizsgálja meg, hogy a feltöltő a megfelelő nyomáson dolgozik.
- Ne felejtsé, a legtöbb turbó meghibásodás nem megfelelő beépítés vagy elégeltelen hibafelkárás miatt keletkezik.**



Megvásárolandó alkatrészek

- Új turbófejlesztő
- Tömítéskészlet
- Olahzsűrő
- Motorolaj
- Levegőszűrő
- Olahcsövek, ha szükséges
- Egyéb új alkatrészek az elszennyeződött hűtőhöz
- Csavarok, anyák
- Bilincsek
- O-gyűrűk
- Az adott jármű gyári beszerelési útmutatója a javításhoz szükséges követelményekkel kapcsolatban.



A következőket tegye

- Visszágálja meg a turbó meghibásodásának okát
- Tisztítása meg a turbó környezetét
- Helyezzen minden leszerelt alkatrészt elkulonított dobozba
- Ellenorízezzé a turbófejlesztőt
- Egyéb alkatrészeket az elszennyeződött hűtőhöz
- Csavarok, anyák
- Bilincsek
- O-gyűrűk
- Az adott jármű gyári beszerelési útmutatója a javításhoz szükséges követelményekkel kapcsolatban.
- Figyelmesen szerelje be a turbófejlesztőt
- Tölts fel a turbó olajterét motorolajjal feleslegő segítséggel



Kerülje el a következőket

- Tisztításhoz a turbó meghibásodásának okát
- Folyékony tömítések
- Kipufogó tömítő pasztát
- Szilikont
- Lékgulcsot
- Felajtósavat
- Kalapácsot
- Ne felejtse el a törökítőlegelőt a védősapkával
- Tű hosszú ideig alapjáraton való járatást
- Használja az alkatrészeket
- A turbó szétszerelését
- A turbó lejtését
- A turbó módosítását
- A turbó körében személy által történő beszerelését

További technikai információkat látogasson el a következő weboldalra
nissens.com/turbo

CN 涡轮增压器安装 详细指南

本详细指南介绍了建议的安装程序。封面侧的图形应视为补充指南。



重要！仅可由专业汽车技师安装本产品！

如果由除专业人员以外的其他人员（即非汽车修理厂操作人员）和/或在汽车修理厂外进行安装，将使得产品保修失效。

IN 涡轮增压器安装 详细指南

本详细指南介绍了建议的安装程序。封面侧的图形应视为补充指南。



重要！仅可由专业汽车技师安装本产品！

如果由除专业人员以外的其他人员（即非汽车修理厂操作人员）和/或在汽车修理厂外进行安装，将使得产品保修失效。

- 在用新的涡轮增压器进行更换前，务必找出涡轮增压器故障的原因（重要）。例如，中冷器是否堵塞？微粒过滤器是否堵塞？EGR阀是否正确关闭？是否存在油压？
- 购买新的涡轮增压器。密封垫圈、机油/空气滤清器、机油、软管夹、必要的管道等。
- 查看汽车制造商是否发布了关于涡轮增压器更换的服务通知。一些汽车在更换涡轮增压器时，需要更换特殊零件或执行特殊程序。
- 开始作业前，请理清涡轮增压器周围区域，并将所有螺钉和螺栓放在专用的箱子中。
- 仔细检查涡轮增压器内和周围的的所有零件是否存在任何故障、损坏、泄漏和杂质。例如，中冷器、进气/排气歧管、管道、软管、通风装置、空气滤清器壳、EGR、DPF、CAT 等。
- 清洁这些零件，必要时进行更换。如果之前的涡轮增压器故障是由于涡轮/压缩机叶轮卡滞或涡轮增压器壳内存在异物造成的，则务必更换中冷器。更换 O 形圈、密封垫和软管夹。
- 安装涡轮增压器时，切勿使用液态密封垫和排气管密封胶。
- 使用恰当的工具并小心安装新的涡轮增压器。避免使用气动工具、撬棍和锤头。
- 安装供油管道前，将新机油注入涡轮增压器的供油口。
- проверьте обратное давление на выхлопном фильтре (оно не должно быть слишком высоким) и убедитесь в отсутствии утечки в напорной системе.
- Проверьте обратное давление на выхлопном фильтре (оно не должно быть слишком высоким) и убедитесь в отсутствии утечки в напорной системе.
- П